



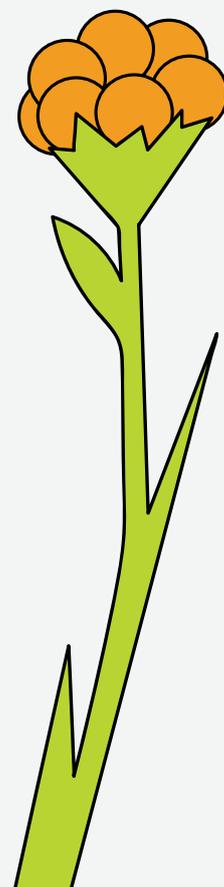
masaveh
Israel Journey

Yom HaZikaron

´ Atesoramos.

Memoria´ -

¿Cómo y qué
recuerda la
sociedad?



‘Atesoramos. Memoria’ - ¿Cómo y qué recuerda la sociedad?

Objetivos:

1. Exponer a los participantes al alcance y las formas en las que la sociedad israelí recuerda a los caídos en el espacio público y en la dimensión nacional.
 2. Discutir la cuestión acerca de la importancia y la naturaleza de la elección de recordar en forma público-social, y la cuestión en torno a los límites de la memoria de la sociedad (¿Se necesita una sola memoria nacional y una sola forma? ¿Es posible aplicar diferentes opciones? ¿La memoria debe estar “limpia” de posiciones religiosas / políticas? ¿Es eso posible?)
 3. Posibilitar un espacio seguro y abierto para una gama de sentimientos, reflexiones y posiciones sobre el presente y el futuro y sobre el modo en el que los participantes se sienten y quiénes quisieran ser como individuos y como pueblo por medio del debate acerca de la memoria y sus formas en la sociedad israelí.
- + Guardar, archivar, almacenar – “Atesoró sus palabras en su corazón”, “Atesoró las cartas en el altillo”
 - + Recolectar, juntar, acumular – especialmente en relación a museos: el curador (otzer) es responsable de preparar la exposición en el museo: elige los objetos y determina la forma en que se exhiben

La primera parte de la actividad se refiere a estos dos aspectos y significados.

- Dividan a los participantes en varios grupos (habiendo en cada grupo 3-4 participantes). Distribuyan en la sala diversos productos culturales que expresen el duelo y la perpetuación de la memoria de los soldados caídos y las víctimas de los actos de terror en Israel (Ver apéndices de la actividad en el kit de apéndices), pidan a los participantes pasar por los diferentes productos culturales e invítenlos a leer los textos que los acompañan y explican. Los productos culturales que vienen en este kit son:
 - o Estampillas
 - o Monumentos – son parte del paisaje físico y cultural de Israel y cuentan historias tanto de heroísmo como de tragedia. De

Curso de la actividad:

“Atesoramos. Memoria” –

una rápida lección de hebreo sobre “atesorar” (leetzor) – en hebreo, la palabra atesorar se utiliza en dos significados:

acuerdo con los datos de la División de Conmemoración del Ministerio de Defensa en el país hay cerca de 3.000 monumentos y sitios de conmemoración de los caídos en las guerras de Israel, entre ellos se puede encontrar monumentos oficiales de la fuerza o brigada a la que pertenecían los caídos; sitios de conmemoración nacionales, y también sitios de recuerdo privados establecidos por las familias de los caídos.

o Artes visuales (fotografía, dibujos, películas)

o Poemas y canciones

+ **Al madrij**

- Obviamente es apropiado, e inclusive deseable, agregar ejemplos a los que se incluyen en los apéndices.

- Pidan a cada grupo preparar un Rincón de Recuerdo con los materiales por los que pasaron (es posible e incluso deseable, si lo quieren, agregar materiales de ellos mismos); una vez concluida la preparación del Rincón, inviten a los participantes a visitar los diferentes Rincones de Recuerdo.

- Debate:

- o ¿Qué "ítem cultural" (imagen, texto, poema...) les conmovió especialmente? ¿los emocionó? ¿los enojó? ¿por qué?

- o Sobre el trabajo en grupo:

- o ¿Les fue fácil consolidar juntos el Rincón de Recuerdo? ¿Cómo trabajaron? ¿Qué mensajes / ideas les fue importante transmitir?

- o Se puede subrayar, en base a lo descubierto en la actividad, que en la cultura israelí se tiende a señalar la memoria nacional a través de la revelación de la historia personal, a veces íntima, de los caídos;

Avi Ganor, artista y creador israelí, dijo en el pasado acerca de la cultura de conmemoración en Israel "que no haya malos entendidos – una persona muere y su hueco se llena de símbolos: velas, alas de paracaidistas, canciones, escritas. Hubo una persona y ya no está más, ahora está simbolizado."

- ¿Es bueno que ´toda persona tiene un nombre´? ¿El uso y la difusión de datos íntimos entre el público general (nombres, historias...) es algo apropiado o lleva a una falta de respeto hacia los caídos? ¿Es ese el carácter apropiado de Yom Hazikaron?

- ¿A quién, de hecho, pertenece Yom Hazikaron? ¿A las familias dolientes o a toda la sociedad?

- ¿Se puede verdaderamente crear una identificación con los sentimientos de duelo personales? ¿Cómo? ¿Por qué?

- **¿Cómo y por qué debe recordar la sociedad?**

+ **Al madrij**

La cultura del duelo se basó en tres amplios consentimientos: el primero – el duelo es el precio obligatorio de la existencia del pueblo y del Estado, y por lo tanto el sacrificio del individuo contribuye a la supervivencia de la comunidad; el segundo – el duelo particular y el nacional se complementan, y la totalidad del público israelí siente empatía, solidaridad y dolor por las familias de los caídos; y el tercero – el duelo está más allá de las diferencias políticas. Al parecer, a la par de estos consentimientos están despertando otras

voces; para partes de la sociedad israelí los rasgos individuales, particulares, son lo principal – contrariamente a los rasgos colectivos; muchos jóvenes ven este día como una invitación a ahondar en los sentimientos y las emociones, a averiguar cada uno consigo mismo qué siente y qué piensa en Yom Hazikarón, y descubrir no sólo cómo este día le influye, sino cómo el ciudadano puede influir en el día mismo. Para otras partes de la sociedad, el duelo ya no se considera como algo necesario, sino como una tragedia personal que no era exigencia de la realidad y por eso tensa los límites de la solidaridad nacional. El sistema social que estaba destinado a vincular entre el duelo particular y el nacional despierta reiterados conflictos – el duelo se convierte en político y las diferentes partes lo reclutan para luchas ideológicas.

- o Distribuyan en las cuatro esquinas de la sala “segmentos” de la sociedad israelí (ortodoxos / árabes / activistas políticos / soldados liberados), e inviten a los participantes a analizar el modo en el cual cada segmento recuerda.

+ **Ortodoxos**

- Una yeshivá ortodoxa conmemora Yom Hazikarón- <https://www.youtube.com/watch?v=CZDTkD8mMzg>

+ **Mediación del madrij**

en el fragmento el locutor dice que se trata de un día complejo para el público ortodoxo, y se pregunta cómo se lo presenta a estudiantes que nunca han conmemorado este día. Está bien agregar en la esquina un trozo que explique la

complejidad para numerosas corrientes del judaísmo ultraortodoxo que no se identifican con las instituciones del Estado ni con su época nacional y no consideran que la sirena de Yom Hazikarón sea una costumbre judía. Se pueden emplear los siguientes fragmentos:

<https://www.haaretz.com/.premium-moment-of-silence-not-for-these-israelis-1.5247347>

<https://www.mako.co.il/video-blogs-weekend/opinion-videos/Article-d9953ed9ed9a261006.htm>

+ **Activistas políticos (Yom Hazikarón israelo-palestino)**

- Ceremonia Israelo-Palestina del Día del Recuerdo 201 <https://www.youtube.com/watch?v=dPB-zotnLds>

+ **Mediación del madrij**

la Ceremonia Israelo-Palestina del Día del Recuerdo organizada por el Movimiento “Combatientes por la Paz” y “Foro de las Familias Dolientes” se lleva a cabo en la víspera de Yom Hazikarón y se la ve en transmisión directa en lugares públicos de Belén y otras localidades. Los hablantes, miembros de familias dolientes, hablan en parejas: israelí y palestino. Así, por ejemplo, en la ceremonia del año 2012 hicieron uso la palabra Moti Fogel, cuyo hermano fue asesinado en el atentado en Itamar junto a su esposa y sus tres hijos, y Seham Abu Awwad, cuyo hermano, Yusuf, murió por disparos de soldados de las FDI en la entrada de la aldea Beit Omar en febrero del año 2000. Cada año los hablantes comparten con los participantes en la ceremonia sus experiencias personales y hacen un llamado a poner fin a las muertes de ambos lados.

La ceremonia despierta controversia en el público israelí. En el año 2015 el Comité de Colonos de Samaria llamó al Ministro de Defensa a no permitir la entrada de palestinos al evento e incluso se planteó la exigencia de incluir en la Ley del Día del Recuerdo a los Soldados Caídos en las Guerras de Israel un artículo prohibiendo llevar a cabo "eventos con terroristas". En el año 2017 algunos destacados activistas de derecha llegaron a protestar contra la realización de la ceremonia sosteniendo que sus participantes colaboran con los enemigos de Israel, comparan a los terroristas palestinos con los soldados de las FDI y dan legitimidad al asesinato de judíos. En respuesta a dichos argumentos los organizadores señalaron que la ceremonia no conmemora a quienes han matado a inocentes. Algunos de los participantes en la ceremonia fueron atacados, se les escupió y se les arrojaron piedras, palos y barro (de Wikipedia).

+ **Fragmentos**

- YOM HAZIKARÓN PARA VETERANOS
<https://www.tabletmag.com/jewish-life-and-religion/190237/yom-hazikaron-for-veterans>
- En el Día del Recuerdo, honrando a los caídos y dando consuelo a los vivos
<https://www.timesofisrael.com/on-memorial-day-honoring-the-fallen-and-giving-solace-to-the-living/>

+ **Mediación del madrij**

la concepción israelí respecto de Yom Hazikarón cambia y se vuelve a diseñar con el correr de los años; muchos jóvenes buscan ampliar la perspectiva tradicional de este día, desafiar el silencio acerca de las experiencias de combate y su

influencia sobre la vida en Israel, y conducir un diálogo que comparta y procese las influencias personales y sociales del combate. En una ceremonia que se efectúa hace ya cinco años, combatientes comparten sus vivencias. Sus familias los enviaron y los recibieron con vida – pero ellos han cambiado para siempre. Con una ceremonia que incluye la oración de Izkor, historias, interpretaciones artísticas y reunión en círculos de diálogo – los creadores de la ceremonia intentan crear un espacio que contenga la historia de toda la sociedad israelí – en su sufrimiento y dolor por los caídos y por los vivos que cargan con el vivo recuerdo de las guerras de Israel.

• **Debate:**

- o ¿Qué formas de recuerdo de la sociedad israelí les sorprendieron? ¿Qué sensaciones / sentimientos despertaron en ustedes las formas de recuerdo que encontraron? ¿Por qué?
- o ¿Cómo se recuerda el duelo en la comunidad de ustedes (¿y quizás también otros acontecimientos que no están relacionados con el duelo?) ¿En qué se parece a la forma de recordar a los caídos en Israel, en qué se diferencia?
- o ¿Se necesita un recuerdo nacional con una forma? ¿Por qué?
- o ¿Es posible contener diferentes posibilidades? ¿El recuerdo debe ser "limpio" de posiciones religiosas / políticas? ¿Es esto posible?

‘ Atesoramos. Memoria ’ - ¿Cómo y qué recuerda la sociedad?

Estampillas

Desde el Día del Recuerdo de 1952, presidentes, primeros ministros y ministros de Defensa han firmado cartas personales a las familias dolientes de los caídos, y los mejores artistas de Israel participan en el diseño de las cubiertas y las estampillas para este día de conmemoración. Una gran colección de estampillas de Yom Hazikarón se exhibe en:

<http://www.boeliem.com/content/1971/519.html>

<https://xnet.ynet.co.il/design/articles/0,14563,L-3094682,00.html>

<http://israelphilately.org.il/he/catalog/search?q=%D7%99%D7%95%D7%9D+%D7%94%D7%96%D7%99%D7%9B%D7%A8%D7%95%D7%9F&stamps=on&series=on>

Estampilla de 1969

Estampilla emitida durante la Guerra de Desgaste, después de la cual Israel maduró de pronto y pasó a ser mucho menos ingenua. Consecuentemente, las estampillas de conmemoración son mucho más tristes, sombrías y melancólicas. Las imágenes de flores que los diseñadores empleaban hasta ahora, son reemplazadas por monumentos y costumbres de duelo, como la bajada de bandera a media asta.



Estampilla de 1957

Un avión a chorro dibuja el número 9, por los 9 años de independencia. El joven Estado intenta recalcar su poderío militar y su orgullo nacional



Estampilla de Yom Hazikarón 1975

Estampilla emitida unos dos años después de la Guerra de Yom Kipur.

La Guerra de Yom Kipur enfrentó a Israel a una de las más crueles tragedias de la guerra – la de los desaparecidos. En el curso de esta salvaje guerra muchos centenares de caídos permanecieron no identificados y fueron registrados como desaparecidos. Aún ahora, después de meses de búsqueda y extenuantes esfuerzos de identificación, quedan docenas de combatientes de quienes se desconoce su lugar de sepultura.



El 7 de adar fue fijado como el Día Nacional de Recuerdo de los Soldados cuyo Lugar de Sepultura se Desconoce. Ese día es, según la tradición, el día en que murió Moisés, de quien se ha dicho “y ninguno conoce el lugar de su sepultura hasta hoy” (Deut. 34:6). Cada año, en este día, se lleva a cabo una ceremonia nacional de recuerdo en el Cementerio Militar del Monte Herzl con la participación de miembros de las familias dolientes, ministros de gobierno, personalidades públicas y representantes de las Fuerzas de Defensa.

La flor Roja Eterna es conocida en hebreo como “Dam Hamacabim” (Sangre de los Macabeos) y es un símbolo del Día del Recuerdo de los Soldados Israelíes Caídos y las Víctimas del Terrorismo.

El nombre de la flor deriva de una leyenda que sostiene que una flor roja creció en cada lugar en que la sangre de un macabeo se derramó en la tierra. Las flores, por lo tanto, conmemoran a los numerosos soldados y civiles que dieron sus vidas

Monumentos

son parte de nuestro paisaje físico y cultural, y cuentan historias tanto de heroísmo como de tragedia. Según los datos de la División de Conmemoración del Ministerio de Defensa a lo largo del país hay aproximadamente 3.000 monumentos y sitios de conmemoración a los caídos en las guerras de Israel, entre ellos se puede encontrar monumentos oficiales de la fuerza o brigada a la que pertenecían los caídos; sitios de conmemoración nacionales, y también sitios de recuerdo privados establecidos por las familias de los caídos.

Los hombres del silencio: en recuerdo de los caídos del Comando Naval



Sólo los buzos, "los hombres del silencio"

pueden llegar al monumento en recuerdo de 12 soldados que cayeron en la catástrofe del Comando Naval en septiembre de 1997 en el Líbano, porque se encuentra a unos treinta metros de profundidad en el fondo del mar. Doce sillas con los nombres de los combatientes.

se fijaron al cuerpo de un antiguo barco de misiles hundido frente a la costa de Shavei Zion en la Galilea Occidental. A pesar de que los restos del barco se desintegraron, el sitio sigue siendo querido por buzos aficionados, y contiene una interesante población de peces.



En la costa misma hay un monumento accesible a quienes prefieren tener los dos pies sobre la tierra; doce planchas de roca apoyadas una sobre otra, como si fueran a caer..

- **Vídeo sobre el monumento submarino**

<https://www.youtube.com/watch?v=73wOL1v07VY>

- **Sobre el incidente**

Unidades de elite de las FDI salen muchas veces a operaciones dentro de países enemigos. La mayoría de esas operaciones concluyen con éxito y el público no se entera de ellos, pero algunas de ellas, aquellas que se complican o fracasan, permanecen en la consciencia durante mucho tiempo. Una de esas operaciones es "El canto del álamo", conocido como la "Catástrofe del Comando Naval" – el incidente más grave de la historia de la unidad. La noche del 4 de septiembre de 1997 partieron 16 combatientes del Comando 13, al mando del subcomandante de la unidad, teniente coronel Iosi Korkin, a una operación junto a la aldea de Anazria en el Líbano. Mientras avanzaban a pie hacia el objetivo, estallaron junto a los combatientes cargas explosivas y la fuerza tropezó con una célula de terroristas de Jizballa. La fuerza estaba dividida en dos grupos y 11 combatientes, entre ellos Korkin, resultaron muertos. Otros cuatro combatientes quedaron heridos de gravedad y de hecho sólo un combatiente quedó en condiciones y fue él quien respondió al fuego, transmitió el primer informe acerca del incidente y gestionó la llegada de las fuerzas de rescate.

Monumento en recuerdo de las víctimas del atentado en Beit Lid (1995):



La mañana del domingo 22/1/1995

hubo un atentado doble perpetrado por dos terroristas suicidas en el cruce Beit Lid. El primero se hizo estallar en una parada de autobús, entre los soldados que esperaban el transporte del día domingo, y el segundo explotó unos tres minutos más tarde entre las fuerzas de evacuación, y causó un gran número de víctimas. En el atentado murieron 22 israelíes y quedaron heridos 66. En recuerdo de los muertos en el atentado se erigió un monumento en el cruce Beit Lid.

El monumento en el cruce Beit Lid fue realizado por la artista Sara Conforti, y esto es lo que dijo acerca de él:

"El monumento del cruce Beit Lid se estableció en el año 2002 y lo creé durante tres años. La altura del monumento es de 30 metros y se extiende sobre 2,5 acres. Me fue solicitado planear el monumento y el terreno a su alrededor. Construí

este monumento con mucho respeto, un trabajo físico sobrehumano y un presupuesto mínimo – 22 figuras que suben la escalera y van haciéndose más pequeñas a medida que están más arriba, en recuerdo de los 22 soldados asesinados en el cruce Beit Lid por los terroristas. Cada figura representa a un soldado que ya no está.

El mensaje que quise transmitir al construir el monumento es una expresión de la fuerza y el poder que no pueden ser ignorados. Quise decir – somos más grandes que la vida, nadie podrá con nosotros. Por más que nos golpeen, lo superaremos y podremos con ellos. Es nuestro derecho vivir aquí, y no desapareceremos, estamos aquí.

Desde mi punto de vista el monumento expresa en forma visual la terrible tragedia que ocurrió. Elegí la forma de crear las figuras, el carácter de ellas, su tamaño, su estilo, su ubicación en la escalera, para poner de manifiesto los sentimientos de quienes quedaron aquí.

Este monumento está destinado a ser un símbolo general del país, el monumento pretende expresar poder, fuerza, una fuerza más grande que la vida, un recordatorio para los que estamos aquí, que no olvidemos."

Monumento en recuerdo al Soldado Beduino



Los beduinos en Israel son aproximadamente 200.000 árabes musulmanes; la mayor

parte de ellos vive en el Néguev y una minoría en poblados en la Galilea y en ciudades mixtas. La cooperación entre los beduinos y las FDI comenzó en la Guerra de la Independencia, cuando decenas de ellos se unieron al Palmaj porque querían ayudar a las fuerzas de la Haganá. Desde

entonces muchos de ellos sirven en las FDI, como rastreadores y como combatientes. En el sur del país opera el batallón de Patrulla del Desierto, del que muchos de sus combatientes son beduinos.

Recién a fines de la década de 1990 se inauguró oficialmente el sitio de conmemoración a los soldados beduinos caídos. El sitio, ubicado entre los poblados beduinos de la Baja Galilea, conmemora el legado del combatiente beduino y recuerda a los combatientes caídos en todas las guerras de Israel. Es un sitio oficial que cuenta con el apoyo del Ministerio de Defensa y en él hay un impresionante monumento que representa una

carpa beduina, un jardín de especias y un sendero de rastreadores.

Las tradiciones de conmemoración entre los beduinos son diferentes de las acostumbradas entre los judíos y así, por ejemplo, la mayoría de soldados beduinos caídos están enterrados en cementerios civiles y no en secciones

militares de los cementerios, lo que impide a los padres dolientes unirse a sus hijos caídos en las ceremonias oficiales. Desde la inauguración del sitio de conmemoración este sirve de foco para ceremonias oficiales y miles de miembros de la comunidad llegan a él en Yom Hazikarón desde todos los rincones del país.

Arte

Adi Nes – La última cena (1996) - fotografía

Adi Nes fotografía aparentemente una comida rutinaria de soldados, pero a su manera, la fotografía está posada y su diseño tiene una precisión hasta el último detalle. La fuente de inspiración es el dibujo "La última cena" de Leonardo da Vinci, durante la cual Jesús profetizó a los apóstoles su muerte prevista debido a la traición de uno de sus discípulos. Este es uno de los momentos más dramáticos y determinantes del evangelio cristiano – un momento que prepara para el clímax humano y teológico de la crucifixión de Jesús, el sacrificio supremo que con su muerte redimirá al mundo. Si en el pasado el soldado era presentado en la sociedad israelí y su arte como una figura que despertaba admiración: el joven eterno, valiente y seguro, imagen de los pioneros y del sabra mitológico, Adi Nes recalca la joven edad de los soldados que se encuentran entre la adolescencia y la madurez, y entre la ingenuidad y la desilusión.



Esta es la etapa en la que el peligro es el mayor – la posibilidad de su muerte próxima los acecha. En la conexión que propone Nes entre la escena determinante del evangelio cristiano y la realidad israelí se inserta una incisiva afirmación política sobre los conceptos de misión y sacrificio. Al igual que los discípulos de Jesús, también los soldados son emisarios de una idea y de una fuerza más poderosa que ellos, a la vez que son víctimas de una complejidad política y nacional sobre la que no tienen control. Los agujeros de bala en la pared, el humo de los cigarrillos y la manzana mordida nos recuerdan que sobre este grupo se cierne la sombría posibilidad de que esta quizás sea su última cena; parece que los vasos rojos insinúan el elemento de Dam Hamacabim – el símbolo de Yom Hazikarón es la flor Dam Hamacabim que según la tradición crece en cada lugar en el que cayó una gota de sangre de los macabeos. El Ministerio de Defensa emite pegatinas con la imagen de esta flor que se distribuyen en las diversas ceremonias de recordación y son lucidas en la solapa.

(Del sitio web del Museo Israel -

<https://www.imj.org.il/collections/202486>)

Yael Bartana "Tiempo de temblor" – video arte

<https://vimeo.com/93190569>



Yael Bartana filmó su obra "Tiempo de temblor" desde el puente de la autopista Ayalón durante la sirena en la víspera de Yom Hazikarón. El video ilustra el cambio que ocurre en la percepción del tiempo durante la sirena – la obra estira a 6 minutos y 20 segundos los dos minutos de la sirena de Yom Hazikarón,

como fueran filmados desde arriba por sobre las cuatro vías de la autopista. La escena carece de trama: automóviles se detienen en cámara lenta, gente sale de ellos lentamente y se para en la autopista. La escena es conocida para el espectador israelí, y a pesar de ello es solemne y especial, e indudablemente es una ceremonia rara a ojos de un observador extraño. "Tiempo de temblor", lo llama Bartana. Un tiempo líquido, ajeno al fluir regular del tiempo; un tiempo privado, que durante dos minutos se convierte en tiempo colectivo; el tiempo cotidiano parece detenerse, estirarse, y al igual que la obra – tiembla. El efecto se logra tanto por la cámara lenta como por el sonido de la sirena. El

agitado tiempo en la rutina de la carretera entre Jerusalén y Tel Aviv cambia ante nuestros ojos y atrapa a la gente en una especie de cápsula temporal.

Películas de Beit Avi Chai (animaciones)

Un rostro. El Día. Un Recuerdo – un proyecto conmemorativo en línea iniciado por Beit Avi Chai en Jerusalén, en el cual artistas de animación crean singulares historias en recuerdo de soldados israelíes y víctimas del terror.

Reconociendo la importancia de Yom Hazikaron en la sociedad israelí, Beit Avi Chai identificó la necesidad de crear un proyecto significativo que pudiera impartir mensajes y tributos personales de un modo que hable a todos los israelíes y judíos, conectando con miles de personas a través de internet. Para más información, entren a:

<https://www.bac.org.il/specials/project/pnym-yvm-zykrvn?language=en>

Ejemplos de videos que pueden hallarse en este kit (primera actividad)

Ilana Yahav – Arte en arena (en recuerdo de Hadar Goldin)

<https://www.youtube.com/watch?v=MZ70gbB-FNr0>

La historia de la caída de Hadar Goldin, de 23 años de edad es uno de los más duros y dolorosos incidentes de la operación Margen Protector. Goldin fue secuestrado en un encuentro de combatientes de Guivati con terroristas de Hamas en vísperas de las conversaciones por un alto al fuego. Uno de los terroristas se hizo explotar y durante el combate Goldin fue secuestrado adentro de un túnel. En el transcurso del incidente resultaron muertos el mayor Benaia Sarel y el sargento primero Liel Gidoni.

En un comienzo la familia recibió un aviso sobre el secuestro. A la luz de las noticias acerca del fin de los combates en Gaza convocaron una conferencia de prensa en la que solicitaron no concluir la operación hasta que Hadar fuera devuelto a casa. "Por tres secuestrados salimos y pagamos con decenas de muertos", dijo Hemi en dicha conferencia de prensa. "Es inconcebible que ahora salgamos de Gaza y mi hermano quede secuestrado allí adentro. Eso será un fracaso. Un verdadero fracaso."

No obstante, pocas horas más tarde quedó en claro el cuadro completo y doloroso. A la casa

de la familia en Kfar Saba llegaron el ministro de Defensa Moshe (Bogie) Yaalon, la jefa de la División de Personal de las FDI, general Orna Barbibai y el Rabino Militar Jefe, brigadier general Rafi Peretz, e informaron a la familia la terrible noticia: las FDI determinaron que el oficial no sobrevivió al intento de secuestro.

Ilana Yahav, artista en arena, creó una película que combina fragmentos de la historia de su vida.

+ **Al madrij**

- Destacan especialmente dos fragmentos en la película de Ilana Yahav:
 - o La familia al comienzo / dos niños de la misma estatura; se trata de Hadar y su hermano mellizo Tzur. Se lo puede relacionar con la película "Hablando desde el vientre" de Beit Avi Chai.
 - o "Valor y Humildad" – Hadar era un joven notablemente dotado, una persona feliz y vital con una sonrisa ganadora. Era un hábil pintor y diseñador gráfico que en sus obras trataba temas religiosos y seculares. Hadar era una inspiración para todos los que le conocían. Era una persona sociable que creía y predicaba la importancia de compartir la alegría y la amistad con la gente. Junto con

su hermano Tzur bordaron en las correas de sus rifles las palabras Valor y Humildad en un intento de definir las características de un combatiente judío, que tiene el coraje de usar su arma cuando es necesario, pero también tiene la humildad de abstenerse de usarla en servicio de la paz.

- o Más sobre el tema:

<https://www.yediot.co.il/articles/0,7340,L-4837470,00.html>

Canciones y poesía

+ Al madrij

hay otras muchas canciones que fueron escritas sobre los soldados caídos y que se convirtieron en patrimonio de la cultura israelí y hebrea, y se puede agregar a las canciones que se enumeran a continuación, o reemplazarlas por otras. Ejemplos de sitios web que relatan más historias:

<https://travellingisrael.net/%D7%94%D7%A1%D7%99%D7%A4%D7%95%D7%A8%D7%99%D7%9D-%D7%9E%D7%90%D7%97%D7%95%D7%A8%D7%99-%D7%A9%D7%99%D7%A8%D7%99-%D7%99%D7%95%D7%9D-%D7%94%D7%96%D7%99%D7%9B%D7%A8%D7%95%D7%9F/>
<http://www.baba-mail.co.il/content.aspx?emailid=40001>

Pacto de sangre / Emanuel Tzabar

<https://www.youtube.com/watch?v=sL-0pzlbpqW>

Con la aprobación de Dios y con la aprobación de la gente, cabalgamos a través de la noche y del viento confiando en que no extenderías Tu mano sobre el muchacho

Y en la asamblea divina y en la asamblea terrenal, todavía estaba este hablando, cuando llegó otro, apodérese de aquella noche

la oscuridad.

Preparados y dispuestos, sabiendo que había llegado la hora, los Harel, los Yuval, soldados

Líbano y Sirión y una voz que quiebra los cedros

Esa noche, Madre, Harel fue llevado con lamentaciones

Todavía estaba este hablando, cuando llegó otro, Madre, Yuval ha perecido sobre Tu altar

Esa noche, Padre, hubo un gran clamor, todavía estaba este hablando, cuando llegó otro

Harel y Yuval, Yuval y Harel, y la ciudad de Talpiot (Jerusalén) está en duelo

Talpiot, un baluarte para ti, mi tierra, Harel en tus puertas, un pacto perpetuo en tu carne

El horror de los días será consolado por tus hijos, y tú, vive en tu sangre

- o Pacto de sangre fue escrita por Emanuel Tzabar y su música fue compuesta por Yair Rosenblum. Emanuel Tzabar, que era un enviado de la Agencia Judía en Londres, escuchó acerca de esta tragedia doble, y escribió la canción. Yair Rosenblum, que también se encontraba en Londres, le puso música y lo entregó a la cantante Miri Aloni, con quien se identifica esta canción.
- o La canción cuenta sobre el barrio de Talpiot en Jerusalén, donde vivían a una corta distancia el uno del otro, dos muchachos con el mismo nombre: Yuval Harel. El 8.6.82 murió el soldado de las Fuerzas Blindadas Yuval Harel, hijo de Miriam y Yehezkel, al ser alcanzado por un misil antitanques. El ejército lo comunicó a la familia, pero no a la familia correcta. Dos días más tarde, el 10.6.82, cayó el soldado Yuval Harel, hijo de Haya y Yosef, del Batallón 50 del Nahal de Paracaidistas. Cuando llegaron los representantes de las FDI a la casa de Haya y Yosef Harel y les comunicaron la muerte de su hijo, los padres en un comienzo se negaron a creerlo, y explicaron que había otro Yuval Harel, hijo de Miriam y Yehezkel, que había caído. Pero esta vez la amarga noticia era para ellos.

o Alusiones bíblicas:

- La canción comienza con las palabras "Con la aprobación de Dios y con la aprobación de la gente", tomadas de la oración de Kol Nidre. También las palabras que abren el estribillo "Y en la asamblea divina y en la asamblea terrenal" provienen de dicha oración.
- La frase "No extiendas tu mano sobre el muchacho" proviene de la historia del Sacrificio de Isaac, en la que Abraham es puesto a prueba y Dios le exige ofrecerle en sacrificio a Isaac "su hijo, su único, a quien amaba", quien nació en forma milagrosa después de que su madre Sara hubiera sido estéril durante muchos años.
- En la segunda estrofa hay frases provenientes del Libro de Job, que cuenta sobre un hombre justo que Dios decide probar su fe permitiendo a Satán infligirle desastres uno detrás de otro.
- La frase "Todavía estaba este hablando, cuando llegó otro" que aparece en la canción describe originalmente los anuncios que recibió Job uno después de otro, y en la canción, los comunicados que recibieron Haya y Yosef Harel: primero que su hijo había caído, luego que se trataba de un error, y pocas horas después les informaron nuevamente que efectivamente su hijo había resultado muerto. "Apodérese de aquella noche
- la oscuridad" es una frase que expresa un deseo y se refiere a la noche en la que nació Job.
- La frase "Ha perecido sobre Tu altar" está tomada del Lamento de David – la elegía pronunciada por David al enterarse de la muerte de Saúl y Ionatán, en la que describe su heroísmo, su grandeza y su muerte.
- "Vive en tu sangre" proviene del Libro de Ezequiel.
- "Líbano y Sirión y una voz que quiebra los cedros" proviene de Salmos 29: "Voz del Señor que quiebra los cedros;
- el Señor despedaza los cedros del Líbano. Los hace saltar como terneros; al Líbano y al Sirión hizo saltar como crías de toros salvajes." Alude a la Guerra del Líbano, en la que cayeron.
- Las palabras "Hubo un gran clamor" aluden a la plaga de los primogénitos en Egipto: "había un gran clamor en Egipto, porque no había casa donde no hubiera un muerto." (Éxodo 12:30, la décima y más dura de las plagas que sufrieron los egipcios porque el faraón se negó a liberar a los Hijos de Israel).

- Las palabras "un pacto perpetuo en tu carne" se refieren a las palabras de Dios a Abraham: "Así estará mi pacto en su carne como pacto perpetuo" (Génesis 17:13).
- Otra alusión se encuentra en la palabra "Talpiot" ("y la ciudad de Talpiot (Jerusalén) está en duelo", "Talpiot, un baluarte para ti, mi tierra"), que aparece como uno de los nombres de Jerusalén y como referencia al barrio en el que vivían los soldados, y recuerda la expresión "como un baluarte")
- Además, hay en la canción otras alusiones: a la balada de Goethe "Der Erlkönig" (El rey de los elfos). La primera estrofa comienza con la frase "cabalgamos a través de la noche y del viento" que recuerda la apertura de la balada: "¿Quién cabalga a través de la noche y el viento?". En la balada de cuenta sobre un padre y su hijo que cabalgan en una noche tormentosa por el bosque. El niño ve la figura del rey de los elfos – un demonio que lo amenaza. El padre intenta calmarlo y explicarle que se trata de imaginaciones, y aumenta el ritmo de la cabalgata a medida que la balada avanza. A pesar de eso el final de la balada es trágico. El rey de los elfos toca al niño y este muere. La balada finaliza con las palabras "llega a la casa exhausto; en sus brazos el niño estaba muerto."

Bab El Wad/ Haim Guri

<https://www.youtube.com/watch?v=2nddT3NpQqE>

Paso aquí, me paro junto a la piedra
.un camino de negro asfalto, rocas y montañas
La tarde cae lentamente, y sopla el viento del mar
la luz de una primera estrella por encima de
.Beit Masjir

Bab el Wad
.Por siempre recuerda nuestros nombres
.Los convoyes irrumpieron camino a la ciudad
A los lados del camino yacen nuestros muertos
El casco de hierro permanece en silencio,
.como mi camarada

,Aquí bulleron bajo el sol el plomo y el alquitrán
.aquí pasaron las noche con fuego y cuchillos
Aquí conviven la tristeza y la gloria
de un blindado quemado y el nombre de un
.desconocido

...Bab el Wad
Aquí camino silenciosamente
Y los recuerdo, a todos y a cada uno
Aquí luchamos, juntos, sobre acantilados y
cantos rodados
.Aquí fuimos una sola familia

...Bab el Wad
Llegará la primavera y florecerán los
,ciclámenes
.las rojas anémonas cubrirán las laderas
,Quien camine por el camino que recorrimos
.no nos olvide, Bab el Wad

Bab el Wad, o Shaar Hagai en hebreo, es el nombre de la entrada a la parte estrecha del camino que conduce a Jerusalén desde Tel Aviv. Este pasaje, y el vecino fuerte de Latrún tuvieron una especial importancia estratégico durante la Guerra de Independencia de 1948 – sin obtener el control del camino era imposible hacer llegar caravanas con alimentos, agua y medicamentos a los judíos de Jerusalén sin enomres pérdidas de vidas humanas.

Por tal razón varias sangrientas batallas tuvieron lugar en la zona durante la Guerra de Independencia, y este lugar pasó a simbolizar el sacrificio definitivo por la seguridad y el bienestar del país.

No necesitamos / Avi Koren

<https://www.youtube.com/watch?v=HSR40XoN12w>

Ya se secaron las lágrimas de nuestros ojos,
Y nuestra boca está muda y sin voz.
¿Qué más podemos pedir?, dinos
Ya hemos pedido todo lo que queríamos.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que vuelva a su casa,
No necesitamos más que eso.

Ya nos han dolido mil cicatrices,
y hemos ocultado muy profundo un suspiro.
Nuestros ojos ya están secos de llorar –
Di que ya pasamos la prueba.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que ella esté una vez más con él,
No necesitamos más que eso.

Ya cubrimos una tumba y otra más,
Enterramos nuestro corazón entre los
cipreses.
En un instante estallará el suspiro,
Acéptalo como una plegaria personal.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que lo volvamos a ver.
No necesitamos más que eso.

Eliezer (Lashka) Grunewald nació en 1945 en Rehovot. Después de liberarse del ejército comenzó sus estudios de Derecho. Su servicio en las reservas lo hizo en la Brigada de Paracaidistas. El primer día de la Guerra de los Seis Días cayó en la batalla en Sanhedria, Jerusalén. Avi Koren escribió la letra de la canción en recuerdo de Lashka, su buen amigo, y con la esperanza de que otro amigo, Yosef Rein, volviera sano y salvo de los combates en el Canal de Suez durante la Guerra de Desgaste. La canción fue dada a un joven soldado que servía en el Conjunto Musical de la Marina, Shlomo Artzi, quien justamente estaba buscando canciones para su primer álbum. Más sobre el tema: <https://www.maariv.co.il/culture/literature/Article-582818>

Dentro de poco nos convertiremos en canción – una iniciativa que se hizo tradición

Durante la Primera Guerra del Líbano, un soldado fue entrevistado en un diario nacional y expresó metafóricamente su miedo a caer en combate diciendo: “Dentro de poco nos convertiremos en una canción. Dentro de poco puede ser que no estemos más aquí.” Esta sombría declaración inspiró posteriormente el lanzamiento de un proyecto radial bajo el nombre de Dentro de poco nos convertiremos en canción.

El proyecto es conducido por la emisora radial de las FDI (Galéi Tzáhal) y muchos músicos israelíes y rinde homenaje a soldados caídos y víctimas del terror convirtiendo sus poemas y cartas en canciones. Sus textos han sido reunidos y transformados en letras de canciones desde el año 2001, y algunos se remontan al establecimiento del Estado de Israel (1948). Las letras del proyecto y el uso de diferentes melodías por parte de los músicos han conmovido a toda la nación – ya que muchos de los textos fueron escritos por soldados de apenas veinte años de edad. Las canciones son transmitidas en las emisoras de radio de Israel en Yom Hazikarón, el Día del Recuerdo a los Soldados Caídos y las Víctimas del Terror.

Mamá, Papá y todo lo demás

<https://www.youtube.com/watch?v=IL9eJjDiKK8>

Mamá, Papá y todo lo demás

Letra: sargento Reuven Politi

Y cuando termine la noche y salga el sol
¿Sabrás tú, Mamá, qué hemos visto?
Árboles alrededor, de altas copas pero
troncos abrasados
Casas grandes alrededor pero destruidas y
descoloridas
Camino sobre ruinas, Mamá
y créeme que aquí no hay ninguna pera y
ninguna flor.

No somos héroes, porque nuestra tarea es
nefasta
El sol se pondrá, vendrá la oscuridad
y nos dormiremos vestidos en la cama
Sí, Mamá, es importante, es duro y es
terrible

Te juro que es duro, pero me quedo
el suelo es gris y el horizonte, negro
y el azul del cielo parece que se demora,
espera,
y no toca, no toca el negro horizonte
entre ellos hay un vacío, ningún contacto.
Y es muy duro, pero me quedo.
Hay aquí un alambre de púas y después
una espada desenvainada
Mamá, Papá y todo lo demás.

No somos héroes, porque nuestra tarea es
nefasta
El sol se pondrá, vendrá la oscuridad
y nos dormiremos vestidos en la cama
Sí, Mamá, es importante, es duro y es
terrible

Y cuando termine la noche y salga el sol
¿Sabrás tú, Mamá, qué hemos visto?

El sargento Reuven Politi Z"l sirvió como combatiente en la unidad de elite Egoz y murió el 24 de tishre 5734 (20.10.1973) en las batallas de contención en la Guerra de Yom Kipur. Cayó dos días antes de cumplir 19 años. Reuven, hijo de Mazal y Moshe, nació el 25 de tishre 5715 (22.10.1954) en Jerusalén. Parte importante de su vida lo ocupaba su amor por las diferentes artes. Era miembro activo del Teatro Municipal de Jerusalén y participó en todas las obras que montaron en esa época.

Solía, además, escribir poesía contemplativa y filosófica y hacía trabajos de soldadura y grabado en diversos metales. Reuven era un deportista destacado, miembro del equipo de lucha de Hapoel. Pasó con éxito las pruebas de admisión al comando naval, pero decidió que no quería ser militar de carrera, y llegó a la unidad Egoz. En la Guerra de Yom Kipur Reuven participó con su unidad en los combates de contención en las Alturas del Golán.

Cayó al ser alcanzado por fuego de la artillería siria contra su unidad, que estaba atrincherada en Tel Antar, después de haber conquistado el lugar de manos sirias. Reuven fue enterrado en el cementerio militar del Monte Herzl. Lo sobrevivieron sus padres, una hermana y dos hermanos.

Nada me lastimará

<https://www.youtube.com/watch?v=IKDWRWqPS3s>

Nada me lastimará

Letra: Teniente Erez Shtark

Nada, nada me lastimará
Nada, ni una mujer ni una bala de
terroristas
Por mis padres, hermana, porque le juré a
mi hermano
y lloré en las noches y me preocupé
durante el día
porque temía que algo lastimara a mis
padres
y la voz de papá reverbera en mi cabeza
hace años

Si te sucede algo
no tengo razón para vivir
no tengo razón para esperar a mañana
no tengo razón para vivir
no tengo razón para esperar a mañana

Si están parados aquí encima de mí
Al parecer no cumplí mi promesa
Por mi vida, lo siento
Por mi vida, lo siento
Por mi vida, lo siento

Si te sucede algo...

Nada, nada me lastimará
Nada,
ni una mujer ni una bala de terroristas.
Nada

La canción fue escrita por el teniente Erez Shtark, que nació en Haifa el 20 de tevet 5736, 24.12.1975. Erez era el oficial de comunicaciones de la cadena montañosa del Beaufort y cayó en el Desastre de los Helicópteros (1997) a los 21 años de edad. Stark dejó un cuaderno de poemas y un diario, y en ese cuaderno estaba esta canción. En una entrevista con su hermana Oshrat, publicada cuando se lanzó la canción en la radio, ella contó que la canción "apareció al final de la libreta, y en la página anterior había un dibujo de una lápida con el nombre 'Erez'. Mi hermano mayor Ilan y yo lo encontramos juntos y estuvimos en shock, era como si lo hubiera sabido."

El compositor de la música de la canción, Yoram Hazan, solista del conjunto Knesiat Hasejel, dijo en dicha entrevista: "Elegí una canción que representa de la forma más clara la tragedia, una canción de preocupación que caracteriza lo israelí: padres que todo el tiempo están preocupados por sus hijos. Más allá de eso, el hecho de que el poema sea una profecía que se cumple lo hace especialmente duro. Jamás canté un texto tan directo. Es inconcebible que una persona haya podido escribir esas palabras. Los soldados viven experiencias muy duras, y eso los lleva a un cinismo respecto de lo que les pasa, y eso se nota en la canción."

Un muchacho vuelve del ejército / loav Kenet

https://www.youtube.com/watch?v=MnB_mnXehtg

Un muchacho vuelve del ejército

Letra: loav Kenet

Un muchacho vuelve del ejército
y lleva en sus ojos, las extensiones
en su cabello, el polvo
en sus oídos, los cañones
y en su cuerpo las esquirlas y su alma vacía
Porque recuerda.

loav Kenet ז"ל nació el 8 de agosto de 1951, hijo de Aviva y Mija. loav se ofreció como voluntario en la Brigada de Paracaidistas. En la Guerra de Yom Kipur loav participó en el ataque al Canal de Suez. Fue alcanzado y cayó durante la limpieza de los puestos de avanzada y los canales de comunicación en la margen occidental del Canal de Suez, el 28 de tishre 5734 (24.10.1973), y fue enterrado en el cementerio del Monte Herzl. Lo sobrevivieron sus padres y dos hermanos. Tenía 22 años de edad.

Boaz Krauser, de 20 años, de Tel Aviv, sirve en un conjunto militar del ejército, es compositor e interpreta la canción. Krauser cuenta acerca de su encuentro con la canción y señala que "cuando leí este poema en miniatura sentí que lo tenía en la cabeza de inmediato. Es tan pequeño y tan preciso, y tiene algo muy fuerte y emocionante desde la primera lectura".

Suéltalo

<https://www.youtube.com/watch?v=n390Y7ESZu8>

Suéltalo

Letra: Soldado raso Binyamin Frank

Suéltalo, déjalo libre

aunque sabes que no volverá a ti

suéltalo, déjalo ir a su lugar,

a las espigas dobladas por el viento

Déjalo descalzarse, correr

y jugar con el viento, déjalo silbar

y cantar, saltar sobre las piedras.

Déjalo vivir como ha vivido.

No te entristezcas porque se ha ido,

como un ave a la libertad, vuelve a tu rutina

Porque tú sabes que tu amado no volverá a ti.

Binyamin (Beni) Frank nació en 7 de nisán 5716 (30.3.1955) en Kiriát Tivon. Estudió en la escuela primaria del lugar y concluyó los estudios en la escuela secundaria de su ciudad. Durante sus estudios se dedicó a editar el periódico de la escuela, que fue considerado uno de los mejores periódicos de alumnos. Cuando estaba en 9º grado pasó una crisis en los estudios porque le parecía que todo era una carrera detrás de exámenes y notas. No obstante, con el correr del tiempo se convirtió en un alumno activo, y entonces se revelaron sus buenas cualidades: concienzudo, moral, y con sentido de humor. Debido a su alto

sentido moral, desocupó su cama de hospital después de una operación para dejar su lugar a los heridos de la Guerra de Yom Kipur, y entonces era sólo un muchacho.

Uno de sus profesores dijo de él que "bendecido con habilidades, pero era modesto. Era consciente de su obligación social, era un muchacho despierto, ávido de conocimiento...su mirada era equilibrada y multifacética, pero sabía siempre hacer hincapié en lo que consideraba que debía ser subrayado. Especialmente, era sensible a problemas sociales y participación política.

Beni se dedicaba mucho a la literatura y la poesía, como lo demuestran las decenas de poemas que se encontraron en su legado.

Beni tenía un perfil médico bajo, por haber pasado numerosas operaciones desde que era niño, y aunque fue liberado del ejército por su estado de salud, insistió en enrolarse y cumplir con su obligación en la medida de sus posibilidades. El día 9.6.1974 fue reclutado al servicio militar obligatorio y encontró un lugar en el que podía aportar a pesar de su condición de salud. Sirvió en una unidad de comunicaciones en una función que se adaptaba a su capacidad física. En el marco de su servicio militar pasó un curso de descifradores. Beni cayó en el cumplimiento de su deber el día 11 de av 5734 (30.7.1974), a los 19 años de edad. Fue enterrado en el cementerio de Kiriát Tivon. Lo sobrevivieron su madre y dos hermanas.

Escribió este poema para su novia, pero después de su muerte recibió un nuevo significado.